

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



TAR025

JUONTOKOURA

LUNNINGSGRIP

LOG GRAPPLE

Käyttöohje

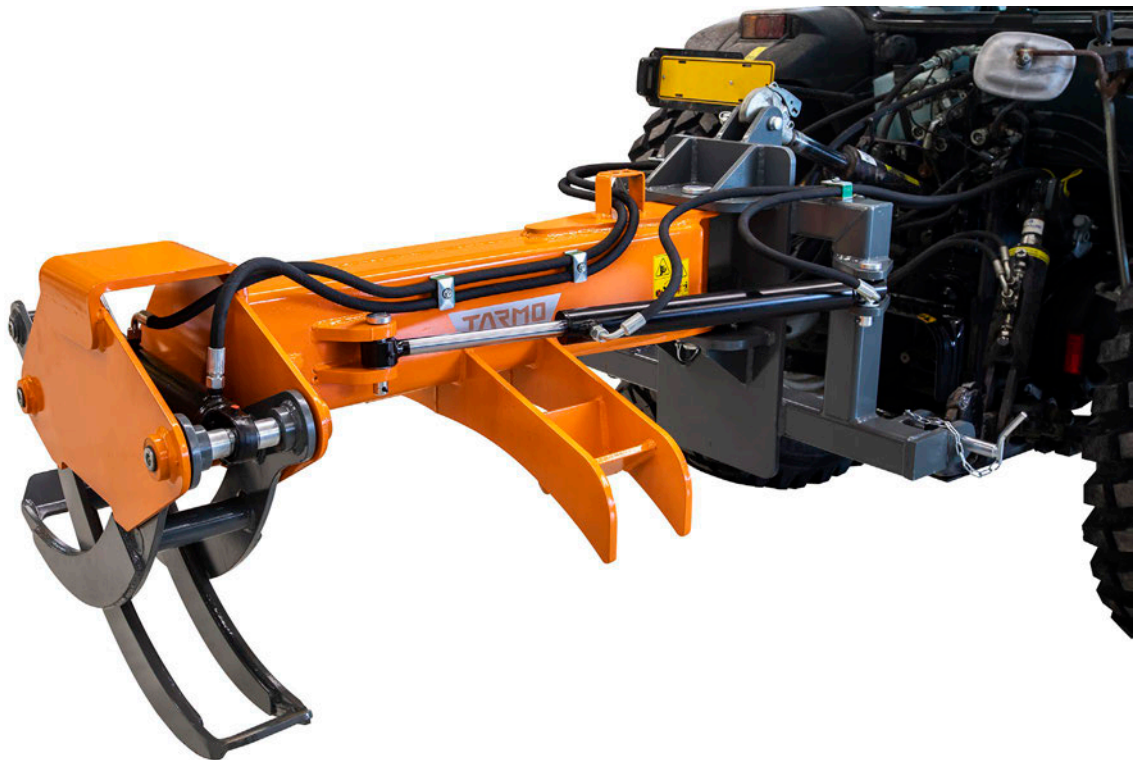
Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan TARMO-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

ÄLÄ PÄÄSTÄ LAPSIA LAITTEEN LÄHELLE.

Huolehdi, että muutkin ulkopuoliset pysyttelevät riittävän etäällä laitteesta ja sen sähköjohdosta.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA.

Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä koneella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa konetta.

KÄYTÄ ASIANMUKAISTA VAATETUSTA.

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat tarttua laitteen liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Suojaa pitkät hiukset esim. hiusverkolla.

KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA JA KUULOSUOJAIMIA.

Myös hengityssuojainta tulee käyttää, mikäli työssä syntyy pölyä.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA.

Mikäli laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN.

Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA.

Mikäli huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista kaikkien osien kiinnitys ja kaikki muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin. Vialliset kytkimet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Laitetta ei saa käyttää, mikäli virtakytkin ei toimi.

KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA.

Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

KORJAUKSIA SAA SUORITTA AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE
ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN, MUUTOIN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON
LOUKKAANTUMISVAARASSA.

On hyvin tärkeää lukea tämä käyttöohje ennen juontokouran käyttämistä. Tarkista laitteen ja traktorin liikenne- ja käyttöturvallisuus ennen jokaista käyttökertaa.

- Asenna laite määräysten mukaisesti ja asenna traktoriin vain suositeltuja työlaitteita.
- Kun käynnistät koneen, kiinnitä erityistä huomiota murskautumis- ja leikkautumisvaarallisista alueista ilmoittaviin merkintöihin.
- Kiinnitä erityistä huomiota laitteen kiinnittämiseen traktoriin ja irrottamiseen siitä.
- Ajonopeus on aina sovittava ympäristön olosuhteisiin. Vältä ajamista mäkisessä maastossa tai poikkisuuntaan jyrkillä rinteillä äläkä tee äkillisiä käännöksiä ajaessasi.
- Laitteen massa on otettava huomioon mutkissa ajettaessa.
- Älä jätä konetta paikalleen rinteeseen.
- Laitteen voi käynnistää vain, jos kaikki turvalaitteet on kiinnitetty paikoilleen.
- Tarkista ennen työn aloittamista, ettei laitteessa ole löysällä olevia osia.
- Laitteen lähellä ei saa olla muita ihmisiä sen ollessa käytössä.
- Varo! Laitteen kourat ja sivusiirto toimivat suurella voimalla ja voivat aiheuttaa murskautumis- ja leikkautumisvaaran.
- Liitettyjen osien (laitteen, valaistusjärjestelmän) viat saa korjata vain, kun laitteen käyttövoima on katkaistu, traktorin moottori sammutettu, seisontajarru kytketty ja virta-avain poistettu virtalukosta.
- Laske laite maahan, katkaise käyttövoima ja sammuta traktorin moottori. Poista sitten virta-avain virtalukosta ennen traktorin luota poistumista. Kytke seisontajarru ja estä laitteen tahaton käynnistyminen.
- Kukaan ei saa olla laitteen ja traktorin välissä ennen kuin traktorin liikkuminen on asianmukaisesti estetty kiinteällä jarrulla tai pyöräkiiloilla.
- **Laitteen alle meneminen on kielletty.**
- Suojuksia tai muita turvalaitteita ei saa siirtää, poistaa tai asentaa laitteen ollessa käytössä.
- Suurin sallittu rinteiden kallistuskulma käytön ja ajon aikana on 8,5 astetta.
- Laitetta saavat käyttää, huoltaa ja korjata vain aikuiset (yli 18-vuotiaat), jotka tuntevat laitteen erityisominaisuudet ja osaavat käyttää laitetta turvallisella tavalla.
- Kaikkia tapaturmantorjuntamääräyksiä, työterveyden ja -turvallisuuden perussääntöjä sekä tieliikennesääntöjä on noudatettava.
- Laitteeseen ilman valmistajan lupaa tehdyt valtuuttamattomat muutokset voivat vapauttaa valmistajan vastuusta, jos niistä aiheutuu vaurioita tai vammoja.

Melutaso (LpA): alle 70 dB.

Työskentely maantiellä

Työskentely maantiellä tai sen läheisyydessä edellyttää erityistä varovaisuutta ja liikennesääntöjen noudattamista. Varusta traktori keltaisella varoitusvilkillä ja kytke se käyttöön.

Jäännösriskit

Vaikka valmistaja vastaa siitä, että vaarat pyritään poistamaan suunnittelu- ja valmistusvaiheessa, kaikkia käyttöön liittyviä riskitekijöitä ei ole mahdollista välttää. Käyttäjän virheellinen toiminta voi silti aiheuttaa jäännösriskejä. Vaarallisimpia ovat seuraavat kielletyt toimet:

- laitteen käyttö muihin kuin käyttöohjeessa määriteltyihin tarkoituksiin
- oleskelu juontokouran ja traktorin välissä moottorin ollessa käynnissä
- oleskelu juontokouran läheisyydessä kuormaamisen aikana
- juontokouran kuormittaminen liian monella puulla, mikä voi vaarantaa koneen tasapainon
- oleskelu liian lähellä käyttömekanismin hydraulisesti liikkuvia leukoja
- huoltotoimenpiteiden suorittaminen ilman asianmukaisia varotoimia ja noudattamatta tässä käyttöohjeessa esitettyjä ohjeita
- toiminnassa olevan laitteen päällä oleminen
- toiminnassa olevan laitteen puhdistaminen
- laitteen toimintakunnon tarkistaminen sen liikkuvien osien liikkeessa.

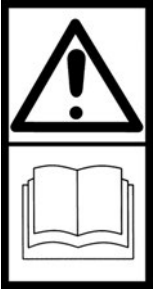
Vältä jäännösriskejä noudattamalla ohjeita:

- Tutustu huolellisesti käyttöohjeeseen.
- Älä laita käsiäsi ahtaisiin tai kiellettyihin kohtiin laitteessa.
- Älä mene toiminnassa olevan laitteen päälle.
- Huollata tai korjauta laite vain henkilöillä, jotka tuntevat käyttöohjeen sisällön, ovat saaneet koulutuksen laitteen käyttöön ja huoltoon sekä noudattavat työterveys- ja turvallisuusmääräyksiä.
- Laitetta saavat käyttää vain siihen koulutetut henkilöt, jotka tuntevat käyttöohjeen sisällön.

HUOMAUTUS!

Jos ohjeita ja huomautuksia ei noudateta tarkasti, seurauksena voi olla jäännösriskejä.

Varoitusmerkinnät



Merkintä, joka kehottaa tutustumaan käyttöohjeeseen (tarra juontokouran rungon pinnassa).



Merkintä, joka ilmoittaa murskautumisvaarasta traktorin nostovarsien välissä ja opastaa välttämään vaaran pysymällä poissa nostovarsien välistä, kun hydraulinostinta käytetään (tarra juontokouran rungon pinnassa).



Sammuta moottori ja poista virta-avain virtalukosta ennen huolto- tai korjaus- töitä (tarra juontokouran rungon pinnassa).



Merkintä, joka ilmoittaa kohdat, joista laitetta voi nostaa nostovälineillä (tarra juontokouran rungon pinnassa).



Merkintä, joka varoittaa kouran aiheuttamasta mekaanisesta murskautumis- vaarasta ja opastaa välttämään vaaran pysymällä turvallisen etäisyyden pääs- sä kourasta (tarra kouran rungon sivutasossa).



Merkintä, joka kieltää juontokouran päälle kiipeämisen käytön ja erityisesti kuormaamisen aikana (tarra juontokouran rungon pinnassa).

Lisätietoja varoitusmerkinnöistä:

- Tiedot merkinnän sijainnista laitteessa on ilmoitettu merkinnän kuvauksessa.
- Merkintöjen on oltava selkeästi luettavissa ja henkilöstön tai muiden juontokouran läheisyydessä olevien henkilöiden nähtävissä.
- Jos jokin merkintä katoaa tai muuttuu lukukelvottomaksi, se on vaihdettava uuteen.
- Jos näitä merkintöjä sisältäviä juontokouran osia vaihdetaan tai korjataan, uusissa osissa on oltava samat merkinnät kuin vaihdettavissa osissa.
- Jos haluat hankkia varoitusmerkintöjä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.

HUOMIO:

Juontokoura on suhteellisen turvallinen laite. Jokaisen käyttäjän on kuitenkin oltava täysin selvillä sen aiheuttamista vaaroista ja tiedettävä, miten niitä voi välttää. Kun juontokouraa käytetään, on noudatettava traktorin ja koko laitteiston käyttöä koskevia varotoimia.

TEKNISET TIEDOT

Leukojen välinen etäisyys avattuna	1700 mm
Kuljetusleveys	960 mm
Korkeus	1500 mm
Pituus	1700 mm
Laitteen paino	365 kg
Nopeus käytettäessä	15 km/h
Siirtonopeus	20 km/h
Hydraulijärjestelmän nimellispaine	16 MPa

TUOTEKUVAUS

Tämä juontokoura on tarkoitettu vain puunrunkojen siirtämiseen. Se on tarkoitettu maa- ja metsätaloustalouteen sekä julkisiin kunnossapitotöihin. Kolmipistenostolaitteeseen asennettavassa juontokourassa on käännettävä päärunko ja hydrauliset leuat. Ripustusjärjestelmän avulla laitetta voi nostaa traktorin nostolaitteella.

ENNEN KÄYTTÖÄ

Juontokoura toimitetaan täysin koottuna.

Kuljetus

- Nosta laite kolmipistenostolaitteella kuljetusasentoon, vähintään 250 mm maanpinnasta.
- Tarkista, ettei juontokoura kosketa traktorin pyöriin, sillä se voi vaurioittaa renkaita.
- Kouran avaaminen kuljetuksen aikana on kielletty.
- Ajonopeus yleisellä tiellä on sovitettava tien pinnan tyyppiin ja kuntoon. Suositeltavat nopeudet:
 - tasaisella pinnalla: enintään 20 km/h
 - pellolla tai päällystetyllä tiellä: 6–10 km/h
 - epätasaisella tiellä: enintään 5 km/h.

Kiinnittäminen traktoriin:

- Varmista, että traktorin kolmipistenostolaitteen alemmat varret ovat keskenään samalla tasolla. Säädä varret samanpituisiksi.
- Säädä alempien varsien väli laitteen alempien kiinnityspisteiden mukaan.
- Kytke laite traktorin kolmipistenostolaitteeseen tapeilla ja varmista kiinnitys sokilla. Kiinnitä työntövarren toinen pää traktorin nostolaitteen ylempään kiinnitykseen ja varmista kiinnitys sokilla.
- Kiinnitä ja säädä työntövarsi niin, että juontokoura on vaaka-asennossa.
- Aseta traktorin hydraulikkanoستolaite kellutusasentoon.

KÄYTTÖ

Laite ei tarvitse käytön aikana erillistä ohjausyksikköä. Kouraa nostetaan, käännetään ja avataan traktorin hytin ohjausvivustolla.

Ohjeet laitteen asianmukaista käyttöä varten:

Ennen työn aloittamista on tarkistettava kouran tekninen kunto, ennen kaikkea pulttiliitosten ja hydraulikkaputkiston kunto, ja kiristettävä tarvittaessa pultit ja mutterit. Jos osissa on vaurioita tai kulumia, jotka vaikuttavat työn laatuun tai vaarantavat käyttöturvallisuuden, osat on vaihdettava uusiin tai kunnostettuihin.

HUOMIO:

Tarkista aina ennen käyttöä:

- kiinnitysjärjestelmän kunto
- hydraulijärjestelmän kunto.

Kuormaaminen

Varmista ennen käynnistämistä, ettei se vaaranna ketään. **Älä käytä laitetta, jos sen suojuukset eivät ole paikoillaan.**

Kun juontokoura on asennettu traktoriin, aja traktori puupinon luo ja aseta kouran runko siirrettävän materiaalin päälle traktorin ohjausvivuston avulla. Avaa sitten kouran leuat toisella hydraulisyylinterillä. Laske koko koura alas kolmipistenostolaitteella. Hydraulisyylinteri puristaa kouran leuat puun tai puiden ympärille. Nosta koko laite kolmipistenostolaitteella ja siirrä kuorma purkupaikkaan turvallisella nopeudella. **Jos näitä ohjeita ei noudateta, hydraulisyylinteri voi vaurioutua.**

Puhdista laite aina käytön jälkeen mullasta ja muusta liasta ja tarkista sen osat ja liitokset silmämääräisesti.

HUOLTO

- Älä puhdista, voitele tai säädä laitetta, jos laite tai jokin sen liikkuva osa on liikkeessä. Kaikki korjaus-, huolto- ja puhdistustoimet sekä toimintahäiriöiden selvittämiset on suoritettava niin, että laitteen käyttövoima on katkaistu ja traktorin moottori on sammutettu. Laite on irrotettava traktorista tai laskettava maahan. Kytke traktorin seisontajarru ja poista virta-avain virtalukosta ennen korjaus- ja säätötoimien tai osien vaihtamisen aloittamista. Varmista, ettei hydraulijärjestelmässä ole painetta.
- Ylös nostettua ja tukematonta laitetta ei saa huoltaa tai korjata, sillä laite tai sen osa voi laskeutua odottamatta alas.
- Tarkista säännöllisesti mutterien ja pulttien kireys ja kiristä tarvittaessa.
- Käytä osien vaihtamiseen asianmukaisia työkaluja ja suojaa kätesi suojakäsineillä.
- Puhdista laitteen pinnat huolellisesti öljystä ja rasvasta.
- Katkaise sähkön syöttö ennen sähkö- tai hitsaustöitä tai sähköjärjestelmän käsittelyä.
- Suojalaitteet kuluvat, ja ne on säädettävä ja tarkistettava säännöllisesti ja vaihdettava tarvittaessa.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita.
- Tarkista hydrauliletkujen kunto ja vaihda ne tarvittaessa uusiin. Hydrauliletkut on vaihdettava, jos ne vuotavat tai ovat vaurioituneet tai vähintään kolmen vuoden välein. Letkuissa on oltava merkittynä valmistuspäivämäärä ja suurin sallittu paine.
- Voitelu: Laitteen pitkäaikainen ja ongelmaton käyttö on riippuvainen käyttäjän taidoista, riittävästä voitelusta ja asianmukaisesta huollosta. Voitelukohteet on merkitty laitteeseen keltaisilla pisteillä. Kaikki voitelukohteet on puhdistettava huolellisesti ennen voitelua, jotta laitteen sisään ei pääse epäpuhtauksia voitelun aikana. Älä käytä eläin- tai kasvipohjaista rasvaa.
- Poista mahdolliset tukokset ja irrota kiinni juuttuneet osat.

VARASTOINTI

Ennen varastointia laitteelle on tehtävä huolellinen silmämääräinen tarkastus, havaitut viat on korjattava ja kuluneet osat tarvittaessa vaihdettava. Laske juontokoura tukevasti kovalle ja tasaiselle alustalle. Kytke irti nostovarret, työntövarsi ja hydraulikkaletkut. Sammuta moottori, kytke irti hydraulikkaletkut ja nostolaitteen varret ja aja traktori pois laitteen luota. Kiristä ruuvit ja mutterit.

Puhdista ja maalaa kohdat, joista maali on kulunut pois. Maalaamattomat kohdat on peitettävä ohuella kerroksella rasvaa tai paikkamaalattava. Vakavien vaurioiden korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä. Laite on suojattava sateelta ja lumelta varastointin aikana.

PURKAMINEN JA HÄVITTÄMINEN

Ennen osien irrottamista tai vaihtamista laite on laskettava tukevasti maahan. Varmista, ettei hydraulijärjestelmässä ole painetta, katkaise laitteen käyttövoima ja sammuta traktorin moottori, kytke traktorin seisontajarru ja poista avaimet virtalukosta.

Purkamiseen ei tarvita erikoisvarusteita. Kuluneet irrotetut osat on hävitettävä asianmukaisesti. Ympäristövahinkojen välttämiseksi purkamisessa on noudatettava hydraulikkalaitteiden purkamista koskevia turvallisuus- ja toimintaohjeita. Laitteen kaikki osat on eroteltava ja hävitettävä asianmukaisesti.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna TARMO-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

HÅLL BARN BORTA.

Låt inga besökare komma nära arbetsstället. Se till att inga besökare vidrör apparaten eller dess kabel.

ANVÄND RÄTT APPARAT.

Tvinga inte en för liten maskin eller utrustning att utföra sådana arbeten som kräver ett stadigare verktyg. Använd inte heller apparaten för ett arbete som den inte är avsedd för.

ANVÄND BEHÖRIG KLÄDSEL.

Använd inte lösa kläder eller smycken, för dessa kan fastna i apparatens rörliga delar. Använd gummihandskar och hals säkra skodon vid utomhusarbete. Skydda långt hår t.ex. med hårnät.

ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON OCH HÖRSELSKYDD.

Även andningsskydd bör användas om det bildas damm vid arbetet.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK.

Använd inte apparaten utan skyddsanordningar om sådana finns.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE.

Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS.

Om du upptäcker skador i apparaten, skydden eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok. En defekt strömbrytare bör alltid bytas ut i

en auktoriserad serviceverkstad. Apparaten får inte användas om strömbrytaren inte fungerar.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR.

Användning av några andra delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH BARA ORIGINALDELAR FÅR ANVÄNDAS, ANNARS BLIR DEN SOM ANVÄNDER MASKINEN UTSATT FÖR ATT BLI SKADAD.

Det är nödvändigt att läsa anvisningarna innan arbete med lunningsgripen påbörjas. Du ska kontrollera maskinen och traktorn med avseende på trafik- och driftsäkerhet före varje användningstillfälle.

- Montera maskinen i enlighet med reglerna och anslut bara rekommenderade enheter till traktorn.
- Var uppmärksam på varningar om kross- och skjuvytor när du startar maskinen.
- Var särskilt uppmärksam när maskinen ansluts och kopplas bort från traktorn.
- Färdhastigheten måste alltid anpassas till omgivningarna. Undvik att köra i kuperad terräng eller göra oväntade svängar.
- Tänk på maskinens tyngdpunkt när du svänger.
- Lämna inte maskinen i lutning.
- Maskinen kan bara startas upp när alla säkerhetsanordningar är i säker position.
- Kontrollera maskinen med avseende på lösa delar innan arbetet påbörjas.
- Närvaro av andra människor i närheten av en maskin i drift är förbjuden.
- Varning! Griparna och sidoförskjutningen på enheten fungerar med hög kraft och kan orsaka risk för krossning och skjuvning.
- Eventuella funktionsfel hos anslutna tillbehör (maskinen, belysning) kan bara åtgärdas när drivanordningen hos maskinens funktionsdelar är avstängd, traktormotorn är avstängd, parkeringsbromsen är ilagd och tändningsnyckeln är urtagen.
- Sänk maskinen till marken, stäng av drivanordningen och traktormotorn och avlägsna tändningsnyckeln innan du lämnar traktorn. Dra åt handbromsen och se till att maskinen inte kan startas av obehöriga.
- Ingen får befinna sig mellan traktorn och maskinen innan fordonet säkrats mot att komma i rörelse av sig själv med en fast broms eller kil.
- **Det är förbjudet att befinna sig under maskinen.**
- Det är förbjudet att rikta om, avlägsna eller installera skydd eller andra säkerhetsanordningar när maskinen är i drift.
- Den maximala tillåtna lutningen för arbete och transport är 8,5°.
- Maskinen får bara användas, servas och repareras av vuxna (över 18 år) och dessa ska bekanta sig med de specifika egenskaperna och säkerhetsreglerna.
- Regler för förebyggande av olyckor, alla grundläggande säkerhets- och arbetsmiljöregler och också trafikregler måste alltid iakttas.
- Otillåtna ändringar på maskinen som inte godkänts av tillverkaren kan leda till att tillverkaren befrias från ansvar för eventuella personskador eller skador på egendom som uppstår till följd av dessa.

Buller (LpA): under 70 dB.

Arbete på vägar

Vid arbete på eller i närheten av vägar ska du vara särskilt försiktig och följa vägtrafikreglerna. Utrusta traktorn med en gul blinkande varningslampa och tänd den.

Kvarstående risker

Även om tillverkaren tar ansvar för utformning och konstruktion med målet att minimera alla risker kommer vissa riskelement vid användning alltid att kvarstå. Kvarstående risker kan uppstå till följd av felaktigt agerande från operatören. Farligast är om du utför följande förbjudna aktiviteter:

- använder maskinen i andra syften än de som specificeras i bruksanvisningarna
- befinner dig mellan lunningsgripen och traktorn när motorn är igång
- befinner dig nära gripen under lastning
- lyfter för många stockar med gripen, vilket kan ge försämrad stabilitet
- befinner dig för nära driftsmekanismens hydraularmar
- genomför underhåll utan försiktighetsåtgärder, i synnerhet utan att respektera riktlinjerna i denna bruksanvisning
- befinner dig på maskinen när den är igång
- rengör maskinen när den är igång
- kontrollerar maskinens skick när rörliga delar är igång

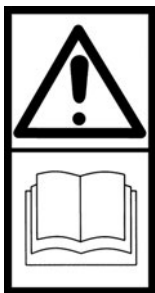
För att undvika kvarstående risker följ rekommendationer som:

- att noggrant läsa bruksanvisningen
- att inte ha händerna på otillgängliga eller förbjudna platser
- att inte befinna sig på maskinen när den är igång
- att bara låta maskinunderhåll och reparationer genomföras av personer som är bekanta med bruksanvisningen har utbildats i underhåll, driftsättning och arbetsmiljö- och säkerhetsanvisningar
- att bara låta personer som är utbildade och bekanta med bruksanvisningen använda maskinen

OBS!

Om inte de detaljerade anvisningarna iakttas föreligger en kvarstående risk.

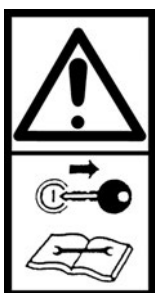
Säkerhetsdekaler



En skylt som informerar om nödvändigheten i att bekanta dig med bruksanvisningen (dekal på lunningsgripens hus).



En skylt som informerar om krossrisken för en person som befinner sig i närheten av dragstången, och hur denna risk kan undvikas genom att inte befinna sig nära dragstången när hydraullyften används (dekal på lunningsgripens hus).



Stäng av motorn och ta ur nyckeln innan underhåll eller reparationer påbörjas (dekal på lunningsgripens hus).



En skylt som informerar om platserna som ska användas när maskinen ska lyftas med lyftutrustning (dekal på lunningsgripens hus).



En skylt som informerar om risken för mekanisk krossning av gripen, och hur denna risk kan undvikas genom att inte befinna sig i närheten av gripens sida).



En skylt som informerar om att det är förbjudet att klättra upp på lunningsgripen under arbetet, särskilt under lastning (dekal på lunningsgripens hus).

Annan information om säkerhetsdekalerna:

- Information om skyltens placering på maskinen ges i skyltens beskrivning.
- Skyltarna ska alltid vara läsliga och tydliga för personalen och andra personer som kan befinna sig i närheten av lunningsgripen.
- Om en skylt försvinner eller blir oläslig ska den bytas mot en ny.
- Vid reparationer eller delbyten på lunningsgripen ska eventuell säkerhetsmärkning också finnas på den nya delen.
- Kontakta din återförsäljare eller tillverkare för att köpa säkerhetsdekalerna.

VAR FÖRSIKTIG:

Lunningsgripen är en relativt säker enhet. Alla användare bör emellertid vara medvetna om vilka faror som föreligger och hur man bäst undviker dem. När lunningsgripen används ska försiktighetsåtgärderna kopplade till användningen av traktorn och hela utrustningen beaktas.

TEKNISKA UPPGIFTER

Avstånd mellan öppna armar	1700 mm
Transportbredd	960 mm
Höjd	1500 mm
Längd	1700 mm
Maskinvikt	365 kg
Driftshastighet	15 km/h
Transporthastighet	20 km/h
Nominella arbetstryck i hydraulsystemet	16 MPa

PRODUKTBESKRIVNING

Denna lunningsgrip är enbart utformad för transport av stockar. Den kan användas i jordbruks-, skogsbruks-, och kommunverksamhet. Lunningsgripen med trepunktslänkage består av en upphängning, en roterbar huvudram och hydrauliska gripklor. Upphängningssystemet möjliggör sammankoppling av maskinen med en traktor.

FÖRE ANVÄNDNING

Lunningsgripen levereras helt monterad.

Transport

- Hög maskinen med trepunktslänkaget till transportläge, minst 250 mm över marken.
- Kontrollera att lunningsgripen inte vidrör traktordäcken eftersom det kan skada däcken.
- Det är förbjudet att öppna gripklorerna under transport.
- Färdhastigheten på offentliga vägar bör anpassas efter vägtypen och skicket på vägytan. Följande hastigheter rekommenderas:
 - på släta ytor: upp till 20 km/h,
 - på fält eller stenlagda vägar: 6–10 km/h
 - på ojämna vägar: upp till 5 km/h.

Montering på traktor

- Se till att de nedre länkarnas anslutningspunkter på traktorn är på samma nivå. Justera länkkrokarna på traktorns lyft till samma längd.
- Justera de nedre länkarnas mellanrum för att sänka anslutningspunkterna på maskinen.
- Anslut maskinen till trepunktslänkaget på traktorn med tappar och säkra med sprintar. Anslut tryckarmens andra ände till den övre fästtappen på traktorn och säkra med sprint.
- Fäst och justera cylindern så att lunningsgripen är i horisontellt läge.
- Sätt traktorns hydraullänkage i flytläge.

ANVÄNDNING

Maskinen kräver inte någon speciell styrenhet när den är i drift. Griplorna lyfts, svängs och öppnas med traktorns styrspakar.

Regler för korrekt användning av maskinen:

Innan arbetet påbörjas ska gripens tekniska skick kontrolleras, framför allt skicket på bultade skarvar, hydraulledningar och åtdragningen av bultar och muttrar. Om det finns skadade eller slitna delar som begränsar arbetets kvalitet eller säkerhet ska dessa bytas mot nya eller renoverade delar.

OBSERVERA:

Kontrollera varje gång:

- inkopplingens skick
- hydraulsystemets skick

Lastning

Se till före uppstart att det inte medför fara för någon. **Använd inte maskinen utan säkerhetsskydd på plats.**

När lunningsgripen har monterats på traktorn ska du köra till timmerhögen och med hjälp av styrspakar i traktorn föra gripen över det material du vill flytta. Öppna sedan griplorna med den andra hydraulcylindern. Sänk hela gripen med trepunktslänkaget. Griplorna kläms fast runt stocken eller stockarna med hydraulcylindern. Lyft hela enheten med det bakre trepunktslänkaget, och flytta hela enheten med säker hastighet till lossningsplatsen. **Underlåtenhet att göra detta kan skada hydraulcylindern.**

Rengör maskinen från jord och annat smuts varje gång du avslutar arbete och visuellt kontrollera individuella delar och anslutningar.

UNDERHÅLL

- Du ska varken rengöra, smörja eller justera maskinen när maskinen eller någon del av den är i rörelse. Reparationer, underhåll, rengöring och hantering av funktionsfel ska genomföras när drivenheten är urkopplad och traktormotorn avstängd. Maskinen måste kopplas loss från traktorn eller sänkas till marken. Aktivera traktorns parkeringsbroms och ta ur tändningsnyckeln innan du påbörjar reparationer, justeringar eller delbyten. Se till att hydraulsystemet är trycklöst.
- Det är förbjudet att genomföra reparationer under en upplyft och ej säkrad maskin på grund av risken för oavsiktlig nedsänkning av maskinen eller dess komponenter.
- Kontrollera regelbundet att bultar och muttrar är åtdragna, och dra åt vid behov.
- Använd lämpliga verktyg och handskar vid delbyten.
- Avlägsna noggrant olja och fett från maskinens ytor.
- Koppla ur elmatningen före el- eller svetsarbeten eller arbeten på elsystemet.
- Skyddsanordningar slits och måste regelbundet justeras, kontrolleras och vid behov bytas.
- Använd endast originalreservdelar som specificerats av tillverkaren.
- Kontrollera hydraulslangarnas skick och byt dem vid behov mot nya. Hydraulslangar måste bytas i händelse av skador eller oljeläckage, och minst vart tredje år oavsett. Slangarna ska märkas med tillverkningsdatum och maximalt avsett tryck.
- Smörjning: En lång och väl fungerande drift av maskinen är beroende av en skicklig operatör, tillräcklig smörjning och lämpligt underhåll. Smörjpunkter är märkta med gula punkter på maskinen. Alla smörjpunkter ska rengöras noggrant före smörjning så att eventuella orenheter inte följer med vid smörjningen. Använd inte fett av vegetabiliskt eller animaliskt ursprung.
- Avlägsna eventuella blockeringar eller fastnade delar.

LAGRING

Genomför innan lagringen en noggrann visuell kontroll av maskinen, åtgärda fel som upptäcks och byt eventuella slitna delar vid behov. Lägg lunningsgripen stadigt på en hård och jämn yta. Koppla bort lyftarmarna, tryckarmen och hydraulslangarna. Stäng av motorn, koppla loss hydraulledningarna från trepunktslänketaget och kör bort traktorn. Dra åt skruvar och muttrar.

Rengör och måla ytor där färgen har skavts av. Omålade delar ska täckas med ett tunt lager kalkfett eller målas om. Reparationer av allvarliga skador ska göras på ett behörigt servicecenter. Under lagring ska maskinen skyddas från regn och snö.

DEMONTERING OCH SKROTNING

Före borttagning eller byte av delar ska maskinen sänkas säkert till marken, hydraulsystemet ska vara trycklöst, drivanordningen och traktormotorn ska stängas av, parkeringsbromsen ska vara aktiverad på traktorn och tändningsnycklarna ska tas bort.

Demontering kräver ingen särskilt utrustning. Slitna demonterade delar ska skrotas. Följ säkerhetsanvisningar och procedurer för demontering av hydraulutrustning för att förebygga miljökontaminering vid skrotning. Alla maskinens delar måste delas upp på rätt sätt för korrekt återvinning.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality TARMO product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

KEEP CHILDREN AWAY.

Do not let visitors touch the appliance. All visitors should be kept away from work area.

USE THE RIGHT APPLIANCE.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

DRESS PROPERLY.

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Long hair should be tied up.

ALWAYS WEAR EYE AND EAR PROTECTION.

Also wear a respirator or a dust mask if the operation is dusty.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

It is essential to read this instruction manual before you start working with the log grapple. You should check the machine and the tractor in terms of traffic and operation safety before each use.

- Mount the machine according to the rules and join only recommended devices of the tractor.
- Pay attention to the warnings about crushing and shearing places when you start the machine.
- Pay special attention during attaching the machine to and disconnecting from the tractor.
- The travel speed must always be adapted to the environmental conditions. Avoid driving in mountains and valleys as well as crossing mountain slopes and unexpected turns.
- When driving around curves, take the machine inertia into account.
- Do not leave the machine on a slope.
- The machine can be started up only when all safety devices are placed in securing position.
- Check the machine for loose parts before starting work.
- The presence of other people near the running machine is prohibited.
- Caution! The grapples and side shift of the machine operate with high force and can cause the risk of crushing and shearing.
- Any malfunctions of attached elements (the machine, lighting system) can only be removed when the drive on the machine working parts is switched off, tractor engine is off, parking brake is engaged and the ignition key is removed.
- Lower the machine to the ground, turn the drive and the tractor engine off and remove the ignition key before leaving the tractor. Engage the handbrake and secure the machine from unauthorized start.
- Nobody is allowed between the tractor and the machine until the vehicle is secured against self-rolling off with a fixed brake or a wedge.
- **It is forbidden to go under the machine.**
- It is forbidden to deflect, remove or install guards or other safety devices when the machine is working.
- The permissible slope inclination for work and transport is 8,5°.
- The machine should be operated, serviced and repaired only by adults (over 18 years) and familiarized with its specific characteristics, and with the rules of conduct for safety.
- Rules for accident prevention, all basic rules of safety and occupational health and also road traffic regulations must always be observed.
- Unauthorized changes made to the machine without the permission of the manufacturer may exempt a manufacturer from liability for any resulting damage or injury.

Noise (LpA): below 70 dB.

Work on the roads

When working on or near roads be especially careful and follow the road traffic regulations. Equip the tractor with a yellow flash signal and start it.

Residual risks

Although the manufacturer takes responsibility for design and construction in order to eliminate dangers, some elements of risk in operation cannot be avoided. Residual risks result from incorrect behaviour of the operator. The most dangerous is if you perform the following prohibited activities:

- use the machine for purposes other than those specified in the instruction manual
- stay between the log grapple and the tractor when the engine is running
- staying near the log grapple during loading
- loading the log grapple with too many logs, which can cause lack of stability
- getting close to hydraulic arms of the working mechanism
- performing maintenance without any precautions and in particular not respecting the guidelines contained in the instruction manual
- staying on the machine at work
- cleaning the machine at work
- checking the machine condition while working elements are running

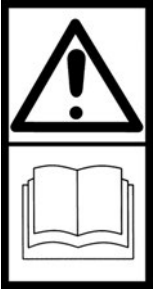
To avoid any residual risks, respect recommendations such as:

- careful reading of the instruction manual
- prohibition of placing your hands in inaccessible and prohibited places
- prohibition of staying on the machine at work
- machinery maintenance and repairing only by persons familiarized with the instruction manual and trained in maintenance, commissioning and respecting the health and safety regulations
- using machinery by persons who have already been trained and are familiarized with the instruction manual

NOTE!

There is a residual risk in the event of not respecting the detailed instructions and notes.

Safety labels



A sign informing about the necessity to familiarize with instruction manual (label located on the log grapple body surface).



Sign informing about the possibility of crushing when a person stays between the tractor tie rods and how to avoid the risk by not staying near tie rods when controlling the hydraulic lift (label located on the log grapple body surface).



Turn off the engine and remove the key before starting maintenance or repair (label located on the log grapple body surface).



Sign informing about the locations used for lifting the machine with lifting devices (label located on the log grapple body surface).



A sign informing about the mechanical risk of being crushed by the grapple and how to avoid the hazard by keeping a safe distance from the grapple (label located on the side plane of the grapple body).



Sign informing about the prohibition of climbing onto the log grapple while working, especially during loading (label located on the grapple body surface).

Other information about safety signs:

- Information about the sign location on the machine are given in the description of the sign.
- The signs should always be legible and clear, visible for staff and for those who may go near the log grapple.
- If any sign loses legibility or has been lost, replace it with a new one.
- All replaced elements in the log grapple and associated with repairs, which have labelled safety signs should be provided with these signs.
- To purchase safety signs, contact your dealer or the manufacturer.

CAUTION:

The log grapple is a rather safe device. However, each user should be fully aware of the existing hazards and should know how to avoid these risks. When the log grapple is used, the precautions associated with the use of a tractor, as well as the entire set should be taken into account.

TECHNICAL DATA

Distance between open arms	1700 mm
Transport width	960 mm
Height	1500 mm
Length	1700 mm
Machine weight	365 kg
Operating speed	15 km/h
Transport speed	20 km/h
Nominal pressure in hydraulic system	16 MPa

PRODUCT DESCRIPTION

This log grapple is designed only to transport of logs. It can be used in agriculture, forestry and municipal economy. The log grapple with three-point linkage consists of a suspension, a rotatable main frame and hydraulic grapple arms. The suspension system enables aggregation of the machine with a tractor.

PRIOR TO USE

The log grapple is shipped completely assembled.

Transportation

- Raise the machine by three point linkage to transport position, at least 250 mm above the ground.
- Check that the log grapple does not touch the tractor wheels; it may cause damage to tyres.
- It is forbidden to open the grapple arms during transport.
- Travelling speed on public roads must be adapted to type and condition of surface. The following travelling speeds are recommended:
 - on smooth surfaces – up to 20 km/h,

- on field or paved roads : 6–10 km/h
- on bumpy roads – up to 5 km/h.

Attaching to tractor:

- Make sure that the attachment points of the lower links on the tractor are at the same level. Adjust the lower link hooks of the tractor lift on the same length.
- Adjust the spacing of the lower links to the lower hitch points on the machine.
- Connect the machine to the three point linkage on the tractor by pins and secure by cotters, the second end of push arm to the upper tractor hitch pin and also secure by cotters.
- Attach and adjust the cylinder so that the log grapple is in horizontal position.
- Set the tractor hydraulic linkage in a floating position.

OPERATION

During operation, the machine does not require any special control unit. Lifting, turning and opening of the grapple arms is performed with the lever of the tractors steering linkage.

Rules for correct use of the machine:

Before starting work, check the technical condition of the grapple, and above all the condition of bolted connections, the condition of hydraulic lines, tightening of bolts and nuts. In the event of damage or wear of parts, lowering the quality of work or endangering safety, they should be replaced with new or regenerated ones.

CAUTION:

Check each time:

- condition of the attachment system
- condition of the hydraulic system

Loading

It is essential to make sure before starting that this does not endanger anyone. **Do not operate the machine without safety guards in place.**

With the log grapple attached to the tractor, drive to the pile of logs and by controlling the lever in the tractor, set the grapple body over the selected material to be gripped. Then open the grapplegrapples arms with the second hydraulic cylinder. Lower the entire grapple on the three-point linkage or the loader. The grapple arms are clamped on the log or logs by the hydraulic cylinder. Lift the entire device on the rear three-point linkage and, while maintaining a safe speed, move the whole set to the place of unloading. **Failure to do so may damage the hydraulic cylinder.**

Each time after finishing work, clean the machine from soil and other pollutants and visually check individual parts and connections.

MAINTENANCE

- Do not clean, lubricate or adjust the machine while the machine or any moving parts are in motion. All repairs, maintenance, cleaning and removals of functional failures shall be carried out when the drive is unengaged and the tractor engine is off. The machine must be disconnected from the tractor or lowered on the ground. Engage the parking brake of the tractor and remove the ignition key before starting repairs, adjustments or replacing parts. Make sure that there is no pressure in the hydraulic system.
- It is forbidden to carry out repairs underneath a raised and not secured machine to avoid accidental lowering of machine or its components.
- Check regularly the tightness of nuts and bolts and tighten if necessary.
- Use appropriate tools and gloves during parts replacement.
- Carefully remove oil and grease from machine surfaces.
- Unplug continuous supply of electricity before any electrical or welding works and works on electrical system of the tractor-machine.
- Protective devices are subject to wear and have to be regularly adjusted, controlled and replaced when necessary.
- Use only original spare parts specified by the manufacturer.
- Check the condition of the hydraulic hoses and if necessary replace them with new ones. Hydraulic hoses must be replaced in case of any damage or oil leakage but at least every three years. The hoses shall be marked with the manufacture date and the maximum intended pressure.
- Lubrication: Long and smooth operation of the machine depends on the operator skills, sufficient lubrication and appropriate maintenance. Lubrication points are marked with yellow dots on the machine. All the lubricating points shall be thoroughly cleaned before greasing so as any contaminants do not enter while greasing. Do not use grease of vegetable or animal origin.
- Remove any blockages or jams.

STORAGE

Before storage, make a detailed visual check of the machine, remove noticed faults and replace any worn parts if necessary. Lay the grapple firmly on a hard and level surface. Disconnect the lift arms, push arm and hydraulic hoses. Switch off the engine, disconnect the hydraulic lines and pins from the three-point linkage and drive the tractor away. Tighten the screws and nuts.

Clean and paint places where the paint has worn off. Unpainted parts should be covered with a thin layer of grease or touch-up paint. Repairs of serious damages should be made by an authorized service center. During storage the machine should be protected from rain or snow.

DISMANTLING AND SCRAPPING

Before parts removal or replacement the machine shall be lowered securely on the ground, make sure there is no pressure in the hydraulic system, turn off the drive and the tractor engine, engage the parking brake on the tractor and remove the ignition keys.

Dismantling does not require any special equipment. Worn, disassembled parts should be scrapped. Follow the safety instructions and procedures for disassembly of hydraulic equipment to prevent environmental contamination during scrapping. All parts of the machine must be segregated and subjected to proper disposal.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Juontokoura
Tuotemerkki: Tarmo
Malli/tyyppi: TAR025 (CHD100)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY,

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 4254-1: 2016; EN ISO 12100: 2012; EN 12525 + A2: 2010; EN ISO 13857: 2010;

Kauhajoki 9.4.2021

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Lunningsgrip
Varumärke: Tarmo
Typbeteckning: TAR025 (CHD100)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG,

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN ISO 4254-1: 2016; EN ISO 12100: 2012; EN 12525 + A2: 2010; EN ISO 13857: 2010;

Kauhajoki 9.4.2021

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Log grapple
Brand name: Tarmo
Model/type: TAR025 (CHD100)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC,

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 4254-1: 2016; EN ISO 12100: 2012; EN 12525 + A2: 2010; EN ISO 13857: 2010;

Kauhajoki 9.4.2021

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2021 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2021 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftligt tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2021 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.